

ISRAEL התזמורת
CHAMBER הקאמרית
ORCHESTRA הישראלית



מנהל מוזיקאלי
אריאל צוקרמן

עונה Season

53

Musical director
Ariel Zuckermann

2018 — 2019

03-5188846 :פקס Fax | 03-5188845 :טל Tel

info@ico.co.il | www.ico.co.il



מוזיאון תל אביב לאמנות



Tel Aviv Museum of Art



מתאמת נגנים | קריסטינה אינגרמן
 מפקחת נגנים | יוליה בלגלי
 מנהל חשבונות | ישראל הורן
 ספרן | יונתן הרניק
 מנהל במה | עמי שלו
 מאמרים לתכנייה | עופר טוריאל
 צילומי תזמורת | אריאל עפרון,
 אסף קליגר וליאת לרנר
 עיצוב גרפי | אוהד חדד

מנהלת משרד | אולגה פולק
 תאום אמנים וניהול פרויקטים |
 יונתן הרניק
 מחלקת מנויים | פרידה אשכנזי
 אחראי שיווק ועורך תכנייה |
 עודד רהב
 שיווק ומכירות | גיא שלזינגר
 קשרי חוץ וגיוס כספים | אנה מירסקי
 פיתוח עסקי | נדיה רז

חברי הוועד המנהל:

עו"ד ישראל צור (יו"ר), אבינועם גלעד, יחיאל לקט, לאה ענבל, תום אלט

התזמורת מבקשת להודות למשפחת ברתיני, משפחת וולפסון, ג'ק וברנקה פלידבראום, קרן יד הנדיב, קרן התרבות אמריקה-ישראל

*התמונות להמחשה בלבד, הזכות לשינויים שמורה, טל"ח

התזמורת הקאמרית הישראלית ע"ר 580044873
 רח' שארית ישראל 35, תל אביב-יפו 6816521



ידידי התזמורת הקאמרית הישראלית,

אני גאה להציג בפניכם את עונתה ה - 53 של התזמורת הקאמרית הישראלית שהיא גם עונתי הרביעית בתור מנהל מוסיקלי. בעונה הבאה נמשיך לצמוח ולהציב לעצמנו אתגרים ונופיע יחד עם אמנים המובילים בתחומם בארץ ובעולם.

שורת הנגנים הנפלאים של התזמורת שלנו מובילים את התזמורת לגבהים חדשים שוב ושוב, וזאת בזכות היכולת, הכישרון, ההתמדה ובעיקר האנרגיה והמוטיבציה שהם מביאים לכל חזרה וקונצרט. אני גאה בהם ובעשייה המשותפת שלנו וזו ההזדמנות עבורי להודות להם על כך מעומק ליבי.

אני שמח להציג בפניכם, בעונה זו, שורה נהדרת של אמנים מובילים מהארץ והעולם ובהם הפסנתרנית הנפלאה אליסו ווירסלדצה, שתבצע יחד עם התזמורת, באירוע מיוחד, את חמשת הקונצ'רטי של בטהובן לפסנתר; הכנר והמנצח גיא בראונשטיין; הפסנתרן דניאל צ'ובנו; הכנרת רוזאן פיליפס; המנצחים כריסטוף פופן ואבי אוסטרובסקי; הלהקה וורלד קווינטט "קול שמחה" הזכורים לרבים מכם מהקונצרט המשותף לפני שלוש שנים ועוד רבים וטובים אחרים.

בנוסף, נמשיך במשימתנו להגיע לקהלים חדשים, ליצור גשרים נוספים בין האמנויות השונות ועולמות תוכן הנושקים והמקבילים לעולמנו המוסיקלי, וכן להביא את המוסיקה הקלאסית לקהלים מגוונים תוך שמירה על איכות בלתי מתפשרת.

תגובות הקהל וההתלהבות הנמשכת שהתזמורת נחשפת אליה נותנים לכולנו כוחות בלתי נדלים להמשך העשייה האנרגטית. כל זה כמובן לא היה מתאפשר בלעדיכם, קהל יקר. תודה לכם מקרב לב על התמיכה באיכותה ובחשיבותה של התרבות שאנחנו מביאים. במאמץ משותף יחד אתכם נזכה להציב ולקדם תרבות ראויה לקהל בישראל.

באהבה רבה,



חובבי מוסיקה יקרים,

עונה חלפה והרגשתנו כי הייתה זו עונה מרגשת ומלהיבה שהגיעה לקהל רבבות, תוך שהתזמורת מצליחה להגיש מגוון של יצירות הן קלאסיות והן מוסיקת העולם ואף מן הזמר הפופולרי בהצלחה מרובה שהתקבלה בהתלהבות ע"י קהל שוחרי המוזיקה.

התזמורת ששמה לה למטרה, תחת ניהולו המוזיקלי של אריאל צוקרמן והמנכ"לית רינת אבישר "להגדיר מחדש את הקלאסיקה" עשתה זאת עם צוות נגנים מוכשרים, נלהבים ומלאי נכונות לקדם את מטרת התזמורת ואת ייעודה.

אנו עומדים בפתחה של העונה 53 של התזמורת, אופטימיים יותר מתמיד בהצלחתה של התזמורת לאור המגוון המוצע, כשרונם של הנגנים ויתר העוסקים במלאכה ונכונותם לתרום לעליית קרנה וקידום השיגיה של התזמורת.

עם פתיחת העונה החדשה בתזמורת הקאמרית הישראלית, אני מברך את התזמורת, קהל המיניוים הנאמן וכל חובבי המוסיקה המלווים את התזמורת בהמשך הנאה וחוויות מוסיקליות מרגשות ומהנות.



התזמורת הקאמרית הישראלית, תחת שרביטו של אריאל צוקרמן, הולכת מחיל אל חיל.

בעונה החולפת, הנפלאה, הצליחה התזמורת להגיש ולהלהיב את הקהל המפרגן והאוהד, תוך שהיא מביאה להגשמת חזונה ולמימוש מטרתיה - להגדיר מחדש את הקלאסיקה. בעונה מסחררת אחת הצליחה התזמורת לנגן, להקליט ולצלם יצירות מופת, ולהגישן זמינות למאזיניה בכל עת בערוץ היוטיוב שלה; לבצע בכורות ליצירות שכתבו, במיוחד בעבורה, מלחינים ישראלים בעלי שם; להעניק בימה למלחינים ולמעבדים בראשית דרכם; ליצור מפגש מרתק בין העולם הקלאסי לבין הזמר הפופולרי; להלהיב בשלוש תכניות לטיניות; להופיע בשלל פסטיבלים ברחבי הארץ והעולם; לקחת חלק בפרויקט הייחודי והמאתגר - נגינת קונצרט בחשכה המוחלטת של מרכז "נא לגעת"; ליצור קורס אונברסיטאי המשלב הרצאות וקונצרטים; לכבוש את ליבותיהם של הצעירים בשני סופי שבוע היפסטריום ב"תדר", ואם לא די בכך - לקבל לשורותיה נגנים חדשים מעולים. אמרו נא - האין זאת תזמורת עסוקה?

העיר תל-אביב-יפו - שגם בה מתקיימים השפע התרבותי המגוון והמסחרר, מעייני היצירה המקוריים והחדשניים, ההקפדה על איכות ועל מצוינות, טיפוח קשרי גומלין בין אמנות לאנשים, בין עיר לחברה - נאה להיות בית לתזמורת הקאמרית הישראלית, שממשיכה לשמר את מעמדה בין החשובות והמוערכות בארץ ובעולם.

צלילי הפתיחה של עונה חדשה בתזמורת הקאמרית הישראלית הפכו זה מכבר לאחד ממבשרי האביב. בפתיחת העונה הקרובה, אולי אף יותר מאי פעם, אני מברך את התזמורת שתמשיך ללבלב, ולנגן עוד ועוד.

MustonenFest מוסטון פסט
20:00 12 , 13 \ 2 \ 2019

Liszt Piano Concerto ליסט קונצ'רטו לפסנתר
20:00 12 , 13 \ 3 \ 2019

Fair Melusina מלזינה היפה
20:00 17 , 18 \ 4 \ 2019

Bach Cantatas באך קנטטות
20:00 6 , 12 \ 5 \ 2019

Fauré Requiem פורה רקוויאם
20:00 28 , 30 \ 5 \ 2019

Beethoven בטהובן קונצ'רטי
Piano Concerti לפסנתר
20:30,18:00 19 \ 6 \ 2019

Le nozze di Figaro נישואי פיגרו
19:00 1 , 3 \ 7 \ 2019

כל הקונצרטים מתקיימים במוזיאון ת"א
שד' שאול המלך 27, תל אביב-יפו

Schubert Mass שוברט מיסה
20:00 8 , 10 \ 10 \ 2018

Kol Simcha קול שמחה
20:00 30 , 31 \ 10 \ 2018

Mendelssohn מנדלסון
Violin Concerto קונצ'רטו לכינור
20:00 19 , 20 \ 11 \ 2018

Schumann & Saint-Saens שומאן וסן-סנס
19:00 21 \ 11 \ 2018

A Midsummer Night's Dream חלום ליל קיץ
20:00 17 , 18 \ 12 \ 2018

Beethoven בטהובן
Violin Concerto קונצ'רטו לכינור
20:00 16 , 17 \ 1 \ 2019

Shostakovich שוסטקוביץ'
& Mozart ומוצרט
20:00 30 , 31 \ 1 \ 2019



מפגשים בין שתי אמנויות

סדרת הרצאות עם הפסנתרנית אירנה פרידלנד

ציירים ומוסיקאים רבים במשך מאות שנים מנסים למצוא את המחנה המשותף בין שתי האמנויות: מוזיקה וציור.

האם מוזיקה וציור מדברים את אותה השפה? האם כל אחד יכול להבין אותה? האם ניתן למצוא מאפיינים משותפים למוסיקה ולאמנות ויזואלית בסגנונות שונים? האם ניתן לתרגם ציור ל'ציירה מוסיקלית' (ולהפך)? הסדרה תנסה להתמודד עם השאלות הללו ותתן זרקור על היחסים המרתקים בין צבע וצליל, ועל הקשר המסתורי בין שתי האמנויות. ההרצאות כוללות: נגינה, הסברים ומצגת מרהיבה ויתקיימו במוזיאון תל-אביב, בשעה 18:30 לפני הקונצרטים הבאים:

כנר על הגג (שאגאל בצלילים)

קול שמחה 31 \ 10 \ 2018

ג'אז בצבע

מנדלסון קונצ'רטו לכינור 20 \ 11 \ 2018

הוא פשוט רצה לצייר (ק.דביסי)

חלום ליל קיץ 18 \ 12 \ 2018

מהפכה בצליל ובצבע (בטהובן)

בטהובן קונצ'רטו לכינור 17 \ 1 \ 2019

אני מחפש צבע (שופן)

ליסט קונצ'רטו לפסנתר 13 \ 3 \ 2019

הקלות הבלתי נסבלת של מוצארט

מלנזיה היפה 18 \ 4 \ 2019

הכניסה להרצאות בחינם לבעלי כרטיס

8, 10 / 10

שני
Mon

רביעי
Wed

אוקטובר
October

— 2018

20:00

Schubert Mass

Season's grand opening

H. Permont

"Yishma'el Yishma'el" for
choir and string orchestra

Vivaldi Gloria, RV 589

P. Ben Haim "Yefe Nof"

for A capella choir

Schubert Mass no. 2

in G major, D. 167

שוברט מיסה

פתיחת עונה

ח. פרמונט

"ישמעאל ישמעאל"
למקהלה ותזמורת מיתרים

ויואלדי גלוריה, ריום 589

פ. בן חיים "יפה נוף"

למקהלה א-קאפלה

שוברט מיסה מס' 2

ב-סול מז'ור, דויטש 167

Yishai Steckler, Conductor

Claire Meghnagi, Soprano

Alon Harari, Contra-Tenor

The Tel Aviv Collegium Singers

ישי שטקלר, מנצח

קלייר מגנאג'י, סופרן

אלון הררי, קונטרה-טנור

מקהלת זמרי קולגיום



19, 20 / 11

שני Mon
שלישי Tue
נובמבר November

— 2018

20:00

Mendelssohn Violin Concerto

מנדלסון
קונצ'רטו לכינור

G. Mintus "Al Kanfey
Nesharim" (On eagle's wings)

ג. מינטוס
"על כנפי נשרים"

Mendelssohn
Violin concerto
in E minor, op. 64

מנדלסון
קונצ'רטו לכינור
ב-מי מינור, אופ' 64

Beethoven
Symphony no. 2
in D major, op. 36

בטהובן
סימפוניה מס' 2
ב-רה מז'ור, אופ' 36

Ariel Zuckermann, Conductor
Rosanne Philippens
(Netherlands), Violin
Guy Mintus, Jazz Piano

אריאל צוקרמן, מנצח
רוזן פליפנס (הולנד), כנרת
גיא מינטוס, פסנתר ג'אז



בשיתוף
In collaboration

18:30 ■ 20.11
הרצאה: "ג'אז בצבע"

30, 31 / 10

שלישי Tue
רביעי Wed
אוקטובר October

— 2018

20:00

Kol Simcha - World Quintet

World klezmer Quintet

קול שמחה -
וורלד קווינטט
הרכב הכליזמר העולמי



Ariel Zuckermann,
Flute, Conductor
Michael Heitzler, Clarinet
Olivier Truan, Piano
Barak Murri, Bass
Christoph Staudenmann,
Drums

אריאל צוקרמן,
מנצח וחליל
מיכאל הייטצלר, קלרינט
אוליבייה טרואן, פסנתר
ברק מורי, בס
כריסטוף שטאודמן,
תופים

בשיתוף
In collaboration

swiss arts council
prohelvetia

18:30 ■ 31.10
הרצאה: "כנר על הגג" (שגאל בצלילים)



21 / 11

רביעי
Wed

נובמבר
November

— 2018

19:00

Schumann & Saint-Saens

שומאן
וסן-סנס

Klengel

Hymnus for 12 Celli, op. 57

Vivaldi*

Concerto for 2 Celli in G minor, RV 531

Schumann Cello concerto in A minor, op. 129

Saint-Saens Cello Concerto no. 1 in A minor, op. 33

Gian Carlo Menotti

Fantasy for 2 Celli

קלנגל

המנון ל-12 צ'לים, אופ' 57

ויואלדי*

קונצ'רטו ל-2 צ'לים ב-סול מינור, ריום 531

שומאן קונצ'רטו לצ'לו ב-לה מינור, אופ' 129

סן-סנס קונצ'רטו לצ'לו מס' 1 ב-לה מינור, אופ' 33

זאן קרלו מנוטי

פנטסיה ל-2 צ'לים

Ariel Zuckermann, Conductor

אריאל צוקרמן, מנצח

Hillel Zori and Zvi Plesser, Cello

הלל זורי וצביקה פלסר, צ'לו

*Noa Chorin and Yoni Etzion, Cello

*נעה חורין ויוני עציון, צ'לו

16 , 17 / 1

רביעי
Wed חמישי
Thu ינואר
January

— 2019

20:00

Beethoven Violin Concerto

בטהובן
קונצ'רטו לכינור

| | |
|---|---|
| Mozart Symphony no. 33, in B flat major, K. 319 | מוצרט סימפוניה מס' 33, ב-סי במול מז'ור, ק' 319 |
| Britten - Serenade for tenor, horn and strings, op. 31 | בריטן סרנדה לטנור, קרן ומיתרים, אופ' 31 |
| Beethoven Violin concerto in D major, op. 61 | בטהובן קונצ'רטו לכינור ב-רה מז'ור, אופ' 61 |



Guy Braunstein,
Conductor and Violin
Chezi Nir, French Horn
Tenor, TBA

גיא בראונשטיין,
מנצח וכינור
חזי ניר, קרן יער
טנור, יפורסם

18:30 ■ 17.1

הרצאה: "מהפכה בצליל ובצבע"

17 , 18 / 12

שני
Mon שלישי
Tue דצמבר
December

— 2018

20:00

A Midsummer Night's Dream

חלום ליל קיץ

| | |
|--|--|
| Mendelssohn Overture & Scherzo from "Midsummer Night's Dream" | מנדלסון פתיחה וסקרצו מתוך "חלום ליל קיץ" |
| Schubert Grand Sonata for piano 4 hands and string orchestra in C major, D. 812 | שוברט גראנד סונטה לפסנתר ב-4 ידיים ותזמורת מיתרים |
| Debussy Prelude "L'Après-midi d'un faune" | ב-דו מז'ור, דויטש 812 דביوسی פרלוד "אחר הצהריים של פאון" |
| Bizet Symphony in C major | ביזה סימפוניה בדו מז'ור |

Avi Ostrowsky, Conductor
Sivan Silver & Gil Garburg,
Piano duo

אבי אוסטרובסקי, מנצח
גיל גרבורג וסיון סילבר,
דואו פסנתר

18:30 ■ 18.12

הרצאה: "הוא פשוט רצה לצעיר" (ק. דביסי)



12 , 13 / 2

שלישי
Tue רביעי
Wed פברואר
February

— 2019

20:00

MustonenFest

מוסטון פסט

Handel

Resurrection HWV 47

הנדל

התחייה HWV 47



Andres Mustonen
(Estonia), Conductor
Claire Meghnagi, Soprano
Daniela Skorka, Soprano
Soloists from Estonia

אנדרס מוסטון
(אסטוניה), מנצח
קלייר מגנאג'י, סופרן
דניאלה סקורקה, סופרן
סולנים מאסטוניה



בשיתוף
In collaboration

30 , 31 / 1

רביעי
Wed חמישי
Thu ינואר
January

— 2019

20:00

Shostakovich & Mozart

שוסטקוביץ ומוצרט

Shostakovich Chamber
Symphony, op. 110a

Mozart Piano Concerto
no. 24 in C minor, K. 491

Shostakovich Piano
concerto no. 1, op. 35

Mozart Symphony no. 36
"Linz" in C major, K. 425

שוסטקוביץ סימפוניה

קאמרית, אופ' 110a

מוצרט קונצ'רטו לפסנתר

מס' 24 ב-דו מינור, ק' 491

שוסטקוביץ קונצ'רטו

לפסנתר מס' 1, אופ' 35

מוצרט סימפוניה מס' 36

"לינץ" ב-דו מז'ור, ק' 425

Ariel Zuckermann, Conductor
Boris Giltburg, Piano
Avishay Ben-Hur, Trumpet

אריאל צוקרמן, מנצח
בוריס גילטבורג, פסנתר
חוצצרה, אבישי בן-חור

17, 18 / 4

רביעי
Wed
חמישי
Thu
אפריל
April

— 2019

20:00

Fair Melusina

מלוזינה היפה

Mendelssohn "Fair
Melusina" Overture, op. 32

מנדלסון פתיחה
ל"מלוזינה היפה", אופ' 32

Haydn Sinfonia concertante,
op. 84 in B flat major

היידן סינפוניה קונצ'רטנה
ב-סי במול מז'ור, אופ' 84

L. Navok "Tetris" for
double wind quintet

ל. נבוק "טטריס"
לחמישיית נשיפה כפולה

Mozart Symphony no. 41
"Jupiter" in C major, k.551

מוצרט סימפוניה מס' 41
"יופיטר" ב-דו מז'ור, ק' 551

Christoph Poppen
(Germany), Conductor

כריסטוף פופן
(גרמניה), מנצח

Elina Gurevitz, Violin

אלינא גורביץ', כינור

Noa Chorin, Cello

נעה חורין, צ'לו

Fernando Martinez, Oboe

פרננדו מרטינז, אבוב

Isaac Leyva Brenes, Bassoon

איסאק ליוה ברנס, בסון

18:30 ■ 18.4

הרצאה: "הקלות הבלתי נסבלת של מוצרט"

12, 13 / 3

שלישי
Tue
רביעי
Wed
מרץ
March

— 2019

20:00

Liszt Piano Concerto

ליסט קונצ'רטו לפסנתר

Weber
"Oberon" Overture, J. 306

ובר
"אוברון" פתיחה, י. 306

Liszt Piano Concerto
no. 1 in E flat major, S. 124

ליסט קונצ'רטו
לפסנתר מס' 1

Chopin Grande Polonaise
Brillante, op. 22

ב-מי במול מז'ור, ס' 124
שופן גראנד פולונז בריליאנט,

Schumann
Symphony no. 3, "Rhenish"
in E flat major, op. 97

אופ' 22
שומאן סימפוניה מס' 3, "הריין"
ב-מי במול מז'ור, אופ' 97

Ariel Zuckermann, Conductor
Daniel Ciobanu (Romania),
Piano

אריאל צוקרמן, מנצח
דניאל ציובאנו (רומניה),
פסנתר

18:30 ■ 13.3

הרצאה: "אני מחפש צבע"



28, 30 / 5

שלישי Tue חמישי Thu מאי May

— 2019

20:00

Fauré Requiem

פורה רקוויאם

Haydn Symphony no. 99, in E flat major
Britten Les Illuminations, op. 18
Fauré Requiem, op. 48

היידן סימפוניה מס' 99 ב-מי במול מז'ור
בריטן Les Illuminations, אופ' 18
פורה רקוויאם, אופ' 48



Ariel Zuckermann, Conductor
Talia Or, Soprano
Israeli Vocal Ensemble,
Yuval Ben Ozer

אריאל צוקרמן, מנצח
טליה אור, סופרן
האנסמבל הקולי החדש,
יובל בן עוזר

6, 12 / 5

שני Mon ראשון Sun מאי May

— 2019

20:00

Bach Cantatas

באך קנטטות

J.S. Bach Sinfonia from cantata no. 174
J.S. Bach Aria from cantata no. 127
C.P.E. Bach Flute Concerto in D minor
J.S. Bach Cembalo Concerto in F minor
J.S. Bach Cantata no. 202

י.ס. באך סימפוניה מקנטטה 174
י.ס. באך אריה מתוך קנטטה 127
ק.פ.ע. באך קונצרטו לחליל ברה מינור
י.ס. באך קונצרטו לצ'מבלו בפה מינור
י.ס. באך קנטטה 202

Ariel Zuckermann,
Flute & Conductor
Shalev Ad-El, Cembalo
Einat Aronstein, Soprano

אריאל צוקרמן, מנצח וחליל
שלו עד אל, צ'מבלו
עינת ארונשטיין, סופרן

19 / 6

רביעי
Wed יוני
June

— 2019

20:30

Beethoven Piano Concerti

Concert 2

בטהובן קונצ'רטי לפסנתר

קונצרט 2

Concerto no. 1
in C major, Op. 15
Concerto no. 5
in E flat major,
Op. 73 "Emperor"

קונצ'רטו מס' 1
ב-דו מז'ור, אופ' 15
קונצ'רטו מס' 5
ב-מי במול מז'ור,
אופ' 73 "הקיסר"



Ariel Zuckermann, Conductor
Eliso Virsaladze
(Georgia), Piano

אריאל צוקרמן, מנצח
אליסו וירסלדזה
(גאורגיה), פסנתר

הקונצרטים יתקיימו במוזיאון תל אביב לאומנויות, אולם אסיא

19 / 6

רביעי
Wed יוני
June

— 2019

18:00

Beethoven Piano Concerti

Concert 1

בטהובן קונצ'רטי לפסנתר

קונצרט 1

Concerto no. 2
in B flat major, Op. 19
Concerto no. 4
in G major, Op. 58
Concerto no. 3
in C minor, Op. 37

קונצ'רטו מס' 2
ב-סי במול מז'ור, אופ' 19
קונצ'רטו מס' 4
ב-סול מז'ור, אופ' 58
קונצ'רטו מס' 3
ב-דו מינור, אופ' 37

Ariel Zuckermann, Conductor
Eliso Virsaladze
(Georgia), Piano

אריאל צוקרמן, מנצח
אליסו וירסלדזה
(גאורגיה), פסנתר

The concerts will take place at the
Tel Aviv Museum of Arts, Asia Auditorium

1, 3 / 7

שני Mon רביעי Wed יולי July

— 2019

19:00

Mozart Le nozze di Figaro

מוצרט
נישואי פיגרו



Ariel Zuckermann, Conductor
Shirit Lee Weiss, Director

אריאל צוקרמן, מנצח
שירית לי וייס, בימאית

With the soloists of the Israeli
Opera's Meitar Opera Studio
and guest soloists

בהשתתפות סולני מיתר אופרה
סטודיו של האופרה הישראלית
וזמרים אורחים



22 \ 12 \ 2018

"בת הים הקטנה"

מאת ליאור נבוק בת הים הקטנה הינו אחד מסיפורי הילדים האהובים ביותר. נכתב ע"י הנס קריסטיאן אנדרסון ומספר את סיפורה של בת הים הקטנה, הצעירה מבנותיו של מלך הים, אשר בגיל 15 עזבה את מעמקי האוקיינוס אל פני המים האכזריים, התאהבה בנסיך והחליפה את קולה בתמורה לרגלי אדם בתקווה שיתאהב בה בחזרה. הסיפור מלווה במוזיקה מקורית מאת המלחין ליאור נבוק עם דואו הפסנתרים סיוון סילבר וגיל גרבור.

אריאל צוקרמן, מנצח
סיוון סילבר וגיל גרבור, דואו פסנתר

23 \ 2 \ 2019

"למה למשול משל"

הסופרת לאה נאור והמלחינה עידית שכטמן יצרו יחד פנטזיה מוסיקלית המוקדשת במיוחד לילדים. במרכז היצירה - שלושה משלים: "הצרצר והנמלה", "הארנב והצב" ו"עכבר העיר ועכבר הכפר". במהלך הקונצרט הילדים יגלו שלכל חיה יש מוטיב מוזיקלי המיועד לה והיא מתוארת בעזרת מבנה או מושג מוזיקלי, כך הילדים לומדים על עולם המוזיקה דרך משלים מעוררי מחשבה

עידית שכטמן, מנצחת ומנחה
לאה נאור, ליברית
הגר ריש, שחקנית
עידית שכטמן, מוזיקה
אולגה גורביץ, תלבושות ואביזרים



13 \ 4 \ 2019

"לילה בלי ירח"

זוהר לא מצליחה להירדם בלי אורו של הירח. היא יוצאת למסע לילי בחיפוש אחר הירח כדי להשיבו לשמים. בדרך היא פוגשת בעלי חיים ודמויות שונות, ואת מבוקשה היא מוצאת לבסוף בבקתה הרחוקה של האישה הבודד. "לילה בלי ירח" הוא סיפור מוזיקלי בהשתתפות שחקנים ונגנים, אך הגבורה הראשית בו היא מקהלת ילדים. ילדי מקהלת העפרוני שירו, ישחקו וירקדו את הסיפור שכתבו שירה גפן ואתגר קרת.

משה זורמן, מלחין ומנצח
מקהלת העפרוני הצעירה, שירה
שלי ברלינסקי, מנצחת המקהלה
מיה שביט, מייסדת ומנהלת אמנותית של מקהלת העפרוני
שירילי דשא, בימאית
מבוסס על הספר "לילה בלי ירח" מאת שירה גפן ואתגר קרת



כל קונצרטי הילדים יתקיימו בשעות 10:30, 12:00
היכל המוזיקה ביפו, רחוב שארית ישראל 10

בע"ה



במשך קרוב לשמונים שנות קיומה, החברה השוויצרית Ricola היא הסובילה בעולם בייצור סוכריות וחליטות בטעם צמחים וזכתה באמונם של צרכנים רבים מאד בלמעלה מ-70 מדינות. תודות להתמקדות בהרה במוצרי צמחים באיכות שוויצרית יש ל- Ricola תדמית הצוינת ברחבי העולם.



לחברת Ricola מספר מפעלים ומערכות בקרת איכות משוכללות. הלוגו הירוק של Ricola בא לציין מוצרים שוויצריים עם צמחים הגדלים באופן טבעי.

המסר במוצרי ריקולה:

טבעי + צמחים + שוויצרי (איכות + מסורת) (מטיב לגוף) (ערך בריאותי)

מוצרי Ricola מכילים 13 צמחים ארומטיים הגדלים באלפים השוויצריים בגידול מבוקר. לכל צמח השפעה חיובית משלו וחיבור של כולם משפיע על הגוף ועל הנפש (הרגעה, ריענון, הקלה לגרון ולדרכי הנשימה). לחברה שליטה באיכות המוצר מרגע הזריעה ועד האיסוף והייצור במפעליה בשוויצריה.

למידע נוסף והזמנות - שוקוטרייד בע"מ

רח' האוכן 3, קרית אריה, פתח-תקווה, ת.ד. 3760, קרית אריה, פתח-תקווה, 4951203.
טלפון משרד 03-9220440 (רב-קווי) | טלפון מחסן 03-9220330
פקס 03-9220770 | דוא"ל marketing@chocotrade.co.il
www.chocotrade.co.il

15\6\2019

גן נולד



קונצרט הטריטוויה של התזמורת הקאמרית הישראלית קונצרט אינטראקטיבי במהלכו הקהל יוזמן לענות על חידות, שאלות וסקרים תוך כדי האזנה באמצעות אפליקציה אשר מאפשרת לימוד אינטראקטיבי, בשילוב אמצעים ויזואליים אחרים אשר יעזרו גם לחוויית ההאזנה.

מוצרט "נישואי פיגרו" פתיחה

מנדלסון "חלום ליל קיץ" סקרצו

הידן סימפוניה מס' 100 "הצבאית"

אריאל צוקרמן, מנצח



איורים: שולי וטרמן Shuli Waterman

*The concerts will be performed in Hebrew only

מידע ונהלים Info and Policies

1. ביטול או שינוי הזמנה ניתן לבצע ע"י פנייה טלפונית למחלקת המנויים במספר 03-5188845 עד יומיים מיום הקונצרט
2. כרטיסים שבוטלו נשמח להחליפם עבורכם באחרים על בסיס מקום פנוי
3. מחדשי מנוי יוכלו לנצל יתרת כרטיסים מעונה קודמת עד סוף דצמבר 2018
4. אין החזרים כספיים

לשאלות ולפרטים נוספים אנו עומדים לשירותכם בימים א'-ה' בין השעות 9:00-15:00 בטלפון 03-5188845, במייל info@ico.co.il ובעמוד הפייסבוק שלנו

התזמורת הקאמרית הישראלית זקוקה לכם!

דרכים להביע תמיכתכם: בשיק לפקודת התזמורת הקאמרית הישראלית,

בכתובת: שארית ישראל 35, יפו | בכרטיס אשראי בטלפון 03-5188845 |

בהעברה בנקאית לחשבון מס' 10545, סניף שארית ישראל 130, בנק יהב (04)

*כל התרומות מוכרות למס לפי סעיף 46

1. For ticket cancellation or replacement please call our subscription department at 03-5188845 up to two days before the concert
2. Canceled tickets will be replaced based on availability
3. Recurring subscribers may use unused tickets from last season up until the end of December 2018
4. No refunds will be issued

For questions or information, we are available Mon-Thu 9am-3pm at 03-5188845, also at info@ico.co.il and on our Facebook page.

The ICO needs you! For more information, please visit our website

ico.co.il or contact Anna Mirsky: israelchamberorchestra.ico@gmail.com

| Donation checks for the ICO may be sent to 35 She'erit Israel St., Yafu 6816521 | Credit card at 03-5188845 | Bank transfer to account no. 10545, branch She'erit Israel 130, Bank Yahav (04)

*all donations are tax-deductible under section 46

מחירון Booking and Tickets

| מנוי מחדש re-subscription | גמלאי pensioner | מנוי חדש new subscription | מנויים Subscriptions |
|------------------------------|--------------------|------------------------------|--|
| ₪995 | ₪1045 | ₪1200 | 8 קונצרטים + בונוס (מלא) 8 concerts + bonus (Full) |
| ₪840 | ₪880 | ₪980 | 6 קונצרטים + בונוס (חלקי) 6 concerts + bonus (Partial) |
| ₪625 | ₪650 | ₪750 | 4 קונצרטים + בונוס (טעימות) 4 concerts + bonus (Taster) |
| ₪210 | ₪210 | ₪250 | "פנטזיה" סדרת ילדים "Fantasia" children series |

כרטיסים בודדים Single Tickets

| | | |
|------|------|------------------------------------|
| ₪130 | ₪185 | קונצרטי ערב Evening concerts |
| ₪65 | ₪75 | קונצרטי ילדים Children concerts |

5PASS

כרטיסיית הצעירים (עד גיל 30) של התזמורת הקאמרית הישראלית: 5 קונצרטים על בסיס מקום פנוי ב- 250

The 5 concerts pass for people aged under 30 is available for 250 NIS (depending on seat availability)

לפרטים ולהזמנת כרטיסים For information and booking
www.ico.co.il | 03-5188845



The Israel Chamber Orchestra, under the musical direction of Ariel Zuckermann succeeds and flourishes.

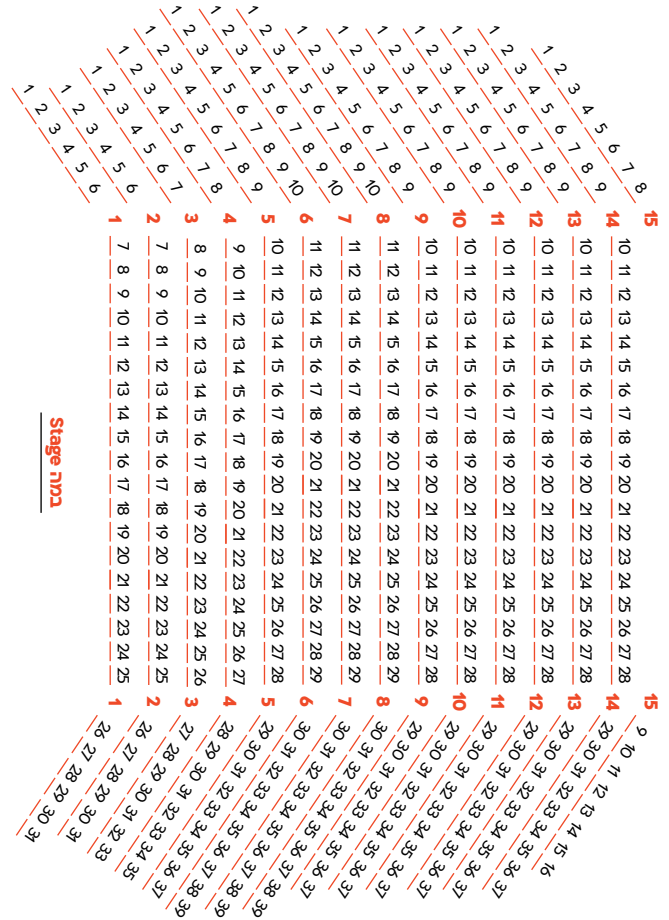
During this wonderful season, the orchestra managed to excite the crowds while fulfilling its vision and realizing its goal: redefining the classics. In one dazzling season, the orchestra managed to play and record masterpieces, making them available to its listeners at any time on its YouTube channel; it performed world premieres that were especially composed for it by renowned Israeli composers. They also highlighted composers and artists in the early stages of their careers and created a fascinating encounter between the classical and popular music world. They put together three Latin programs, performed in a variety of festivals throughout the country and the world, participated in an unique and challenging project - playing a concert in the absolute darkness of the "Nalaga'at" Center, created a university course combining lectures and concerts, conquered the hearts of young people during two weekends at "Teder"; and if that was not enough, hosted some great new musicians. Is this not one busy orchestra?

The city of Tel-Aviv-Yafo, which is a proud stage for cultural diversity, is the home of the Israel Chamber Orchestra, which continues to maintain the status of an important and appreciated ensemble not only in the country of Israel but also around the world.

The opening of the new season of the ICO has long been one of the precursors of spring. For the opening of this upcoming season, more than ever, I want to congratulate the orchestra and wish for them to continue their bloom and enchant us with even more music.

Ron Huldai | Mayor of Tel Aviv

מפת האולם
 אודיטוריום ע"ש ליאון ומטילדה רקנאטי, מוזיאון ת"א
 Leon and Matilda Recanati Auditorium, Tel Aviv Museum



Dear friends of the Israel Chamber Orchestra,

I am proud to present you the 53rd season of the Israel Chamber Orchestra, which is also my fourth season as its Musical Director. During this new season we will pursue our activity as an Orchestra that grows, sets challenges and engages in projects with leading Israeli and international artists.

The most powerful aspect of the ICO is its wonderful musicians: they lead the Orchestra to new heights thanks to their talent, perseverance, energy and motivation. I am proud of them and of our joint work, and this is an opportunity for me to thank them from the bottom of my heart.

For this new season I am pleased to introduce you to a wonderful lineup of artists such as the marvelous pianist Eliso Virsaladze who will perform with the ICO the five Concerti of Beethoven, violinist and conductor Guy Braunstein, conductors Christoph Poppen and Avi Ostrovsky, pianist Daniel Ciobanu, violinist Rosanne Philippens and many more. This season will also mark the return of The World Quintet- Kol Simcha.

We will continue our mission to reach new audiences and build additional bridges between different forms of art and worlds while maintaining an uncompromising quality.

It is with great pleasure that we watch the audience's reactions and the ongoing enthusiasm that the Orchestra is exposed to as this provides for us all the energy we need to continue our work. Of course, this would not have been possible without you, dear audience. Thank you very much for supporting the ICO, for understanding the quality and importance of culture. Together, we can enrich the cultural landscape of Israel.

Sincerely yours,

 Ariel Zuckermann | Musical Director

Dear Music Lovers,

A very exciting season that managed to reach tens of thousands is coming to an end doing so by preserving the variety and richness of classical as well as world music while developing the Orchestra's goals and mission.

The Orchestra, under the musical direction of Ariel Zuckerman and its CEO Rinat Avisar, "redefined the classics," with a talented, enthusiastic and willing team of musicians.

We are at the beginning of the orchestra's 53rd season and more optimistic than ever about the success of our ensemble in light of the variety offered by our program, the talent of the musicians, their team and others involved, and their willingness to contribute to the orchestra's rise and advancement.

With the opening of the new season, I want to congratulate the Israel Chamber Orchestra, their loyal audience of fans as well as all the music lovers who accompany them in the advancement of their exciting musical journey.

 Israel Tzur | COB





Office Manager | Olga Polak
Artists Coord. & Project Manager
| Jonathan Harnik
Subscriptions | Frida Ashkenazi
Marketing and Program Editor |
Oded Rahav
Sales & Marketing | Guy Shlesinger
International Relations and
Fundraising | Anna Mirsky

Musician Coord. | Kristina Ingerman
Business Development | Nadia Raz
Musician Inspector | Yulia Balgy
Accountant | Israel Horn
Librarian | Jonathan Harnik
Stage Manager | Ami Shalev
Photographers | Ariel Efron,
Liat Lerner & Asaf Kliger
Graphic Design | Ohad Hadad

BOD:

Israel Zur (COB), Avinoam Gilad, Yehiel Leket, Lea Inbal, Tom Alt

The Orchestra wishes to thank the Bertini family, the Wolfson family, Jack and Bronka Fliderbaum, Yad Hanadiv Foundation, America-Israel Cultural Foundation, Eyal Hirsh

*Images shown are for illustration purposes only

*The ICO reserves the right to make changes

Israel Chamber Orchestra RA 580044873
35 She'erit Israel St., Tel Aviv-Yafo 68164521